Nineteenth Sunday in Ordinary Time

AUGUST 9, 2026

SUNDAY, AUGUST 9th,
NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:30 AM For the Soul of *Marc Grullon*
10:00 AM (SP) Por el Alma de *AlfredoAlmanzar*
11:30 AM For the Soul of *Fiordaliza Senfar Family*
1:00 PM (SP) Por el Alma de *Guadalupe Ugalde*

MONDAY, AUGUST 10th, ST. LAWRENCE

12:15 PM For the Soul of *Monica Kiely*

TUESDAY, AUGUST 11th, ST. CLARE

12:15 PM For the Soul of *Patricia Burhle*
7:00 PM (SP) Por el Alma de *Sidonio Flores Juarez*

WEDNESDAY, AUGUST 12th, WEEKDAY

12:15 PM For the Soul of *Michael Creed*

THURSDAY, AUGUST 13th, WEEKDAY

12:15 PM For the Soul of *Robert Holgerson*

FRIDAY, AUGUST 14th, ST. MAXIMILIAN KOLBE

12:15 PM For *St.John-Visitation Priest*
7:00 PM (SP) Por el Alma de *Yolanda Chillo*

SATURDAY, AUGUST 15th, THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGEN MARY

12:15PM For the Soul of *Msgr. Hugh McManus*
5:00 PM For the *People of St. John-Visitation*

Prayers and Devotions

- *Personal Prayer - Chapel at Parish Center* — *During Office Hours*
- *Rosary prior to 12:15 PM Mass* — *Mon-Sat*
- *Miraculous Medal Novena* — *prior to Monday 12:15PM Mass*

First Friday Eucharistic Adoration (Sept to June Only) — *Following 12:15PM Mass to Benediction 6:45 PM*

Grupos de Oración

Grupo Carismático Ultreya/Cursillistas — *Martes después de 7:00 PM Misa 1:30-2:30pm Sabado*

Prayer for the Assumption of Mary

O Blessed Virgin Mary,
you were assumed into heaven,
body and soul,
a sign of hope for all believers.
We honor your glorious Assumption,
and we thank God for the gift of your life.
We ask for your intercession,
that we may follow your example of faith,
humility, and love.
Help us to strive for holiness
and to keep our eyes fixed on heaven.
May your Assumption inspire us
to live in close union with your Son,
and may we one day share in
the joy of being with Him for eternity.
Amen.

The Assumption of Mary

One of the major Marian celebrations of the liturgical calendar, the Solemnity of the Assumption recalls the Church's teaching that Mary was taken up, body and soul, into heaven. The Assumption of Mary was formally promulgated as a dogma of the Church by Pope Pius XII on November 1,1950 in the apostolic constitution *Munificentissimus Deus* by exercising papal infallibility. The fourth Glorious Mystery of the Rosary recalls the Assumption of the Blessed Virgin Mary into Heaven which the Church annually celebrates this day on August 15th. Like Mary, we are all on a journey towards Heaven, where God intends for us to be with Him for all eternity.

While the Solemnity of the Assumption of Blessed Virgin Mary is one of the six holy days of obligation observed in the United States, it is not a holy day of obligation this year since it falls on Saturday. With exception of Christmas and the Immaculate Conception, when a holy day occurs on a Saturday or Monday, the obligation is transferred to Sunday as set forth by the United States Conference of Catholic Bishops.

Following this directive, the Masses for the Assumption of the Blessed Virgin Mary will be celebrated on Friday August 14th 7:00 pm Vigil Mass (Spanish) and Saturday August 15th 12:15 pm Mass (English).

The Lower Church Altar Frontispiece

The wood carving illustration or frontispiece on the altar in the lower church depicts four images of a man, a lion, an ox, and an eagle. These images are used as symbols for the four Gospel evangelists.

St. Matthew - a divine man
St. Mark - a winged lion
St. Luke- a winged ox
St. John -a rising eagle

The biblical basis for these symbols may be found in *The Book of the Prophet Ezekiel* 1:1-21 and *The Book of Revelation* 4:6-8. Ancients often used symbols to represent qualities or characteristics. The divine man may be seen as symbolizing the gift of communication whereas the animals represent qualities associated with them: the winged lion for courage; the winged ox for strength; the rising eagle soaring to the heavens.

Visual depictions, symbols, statues, stained glass windows, and artistic renderings have played an important role in Catholic Church history and tradition as ways to communicate and teach about the faith.

Please No Dumping!

It would be greatly appreciated not to clutter the church by bringing your unwanted mailings, religious materials, or clothing and leaving them at the church; please discard them or find a group that may make use of them. Our parish church is not a dumping ground.

Also, outside groups' notices and flyers about non-parish events are not to be left or distributed in the church without approval from the parish staff. If you bring something with you to church, please take it with you when leaving and do not leave it behind.

The only donations (besides monetary) that our parish is collecting are canned and dry good products to assist local area food pantries. Item collected are canned items (vegetables, fruits, meat, fish, beans, soups), grains (rice, pasta/noodles, dry and hot cereal, crackers) peanut butter, dry milk products. Donations may be dropped off in specially marked box in the church.

Lost & Found

Various items (prayer books, clothing items, eyeglasses, devotional items, etc.) that have been found and left in the church are turned in at our "lost and found" box in the sacristy. If you think that you may have lost something or misplaced item at our parish, please check the "lost and found" box in the church sacristy. We have a collection of assorted items waiting to be claimed and retrieved by the rightful owner.

Oración por la Asunción de María

Oh Bienaventurada Virgen María,
fuiste asunta al cielo,
en cuerpo y alma,
signo de esperanza para todos los creyentes.
Honramos tu gloriosa Asunción
y damos gracias a Dios por el don de tu vida.
Pedimos tu intercesión
para que sigamos tu ejemplo de fe,
humildad y amor.
Ayúdanos a aspirar a la santidad
y a mantener la mirada fija en el cielo.
Que tu Asunción nos inspire
a vivir en íntima unión con tu Hijo,
y que un día podamos participar
de la alegría de estar con Él por la eternidad.
Amén.

La Asunción de María

La Solemnidad de la Asunción, una de las principales celebraciones marianas del calendario litúrgico, conmemora la enseñanza de la Iglesia de que María fue elevada al cielo en cuerpo y alma. La Asunción de María fue proclamada formalmente como dogma de la Iglesia por el Papa Pío XII el 1 de noviembre de 1950, mediante la constitución apostólica *Munificentissimus Deus* y en ejercicio de la infalibilidad papal. El cuarto Misterio Glorioso del Rosario recuerda la Asunción de la Santísima Virgen María al cielo, solemnidad que la Iglesia celebra cada año el 15 de agosto. Al igual que María, todos estamos en camino hacia el cielo, donde Dios desea que estemos con Él por toda la eternidad.

Si bien la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María es una de las seis fiestas de precepto que se observan en los Estados Unidos, este año no tiene carácter de precepto por caer en sábado. A excepción de la Navidad y la Inmaculada Concepción, cuando una fiesta de precepto coincide con un sábado o un lunes, la obligación se traslada al domingo, según lo establecido por la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos.

Siguiendo esta directriz, las Misas de la Asunción de la Santísima Virgen María se celebrarán el viernes 14 de agosto a las 7:00 pm. (Misa de vigilia, en español) y el sábado 15 de agosto a las 12:15 pm. (en inglés).

El frontal del altar de la iglesia inferior

La talla en madera o frontal del altar de la iglesia inferior muestra cuatro figuras: un hombre, un león, un buey y un águila. Estas imágenes simbolizan a los cuatro evangelistas:

San Mateo: un hombre divino
San Marcos: un león alado
San Lucas: un buey alado
San Juan: un águila que se eleva

El fundamento bíblico de estos símbolos se encuentra en el Libro del profeta Ezequiel (1:1-21) y en el Libro del Apocalipsis (4:6-8). En la antigüedad, se solía recurrir a símbolos para representar cualidades o características. El hombre divino puede interpretarse como un símbolo del don de la comunicación, mientras que los animales representan cualidades asociadas a ellos: el león alado simboliza el valor; el buey alado, la fortaleza; y el águila que se eleva representa el ascenso hacia los cielos.

Las representaciones visuales, los símbolos, las estatuas, las vidrieras y las obras artísticas han desempeñado un papel fundamental en la historia y la tradición de la Iglesia católica como medios para comunicar y enseñar la fe.

¡Por favor, no deje aquí artículos no deseados!

Agradeceríamos mucho que no abarrotara la iglesia trayendo y dejando correspondencia no deseada, material religioso o ropa; por favor, deséchelos o busque alguna organización que pueda darles uso. Nuestra iglesia parroquial no es un depósito de basura.

Asimismo, no se permite dejar ni distribuir avisos o folletos de grupos externos sobre eventos ajenos a la parroquia sin la autorización del personal parroquial. Si trae algún artículo a la iglesia, por favor lléveselo consigo al salir y no lo deje olvidado.

Las únicas donaciones (además de las monetarias) que nuestra parroquia está recolectando son alimentos enlatados y productos secos para apoyar a los bancos de alimentos de la zona. Los artículos que se recogen incluyen: productos enlatados (verduras, frutas, carne, pescado, frijoles, sopas), granos (arroz, pasta/fideos, cereales secos y para preparar en caliente, galletas saladas), mantequilla de maní y productos lácteos en polvo. Las donaciones pueden depositarse en la caja debidamente señalizada que se encuentra en la iglesia.

Objetos perdidos

Los diversos artículos (libros de oraciones, prendas de vestir, gafas, objetos devocionales, etc.) que se encuentran en la iglesia se depositan en la caja de objetos perdidos situada en la sacristía. Si cree que ha perdido o extraviado algún objeto en nuestra parroquia, le rogamos que consulte dicha caja en la sacristía. Tenemos una variedad de artículos a la espera de que sus legítimos dueños los reclamen y los recojan.